

**Chronographe automatique**

French / Français

5

English

11

Arabic / العربية

17

Chinese (simplified) / 简体中文

23

Chinese (traditional) / 繁體中文

29

Czech / Čeština

35

Dutch / Nederlands

41

German / Deutsch

47

Greek / Ελληνικά

53

Hebrew / עברית

59

Hungarian / Magyar nyelv

65

Italian / Italiano

71

Japanese / 日本語

77

Korean / 한국어

83

Norwegian / Norsk

89

Portuguese / Português

95

**Russian / Русский**

101

**Spanish / Español**

107

**Swedish / Svenska**

113

**Turkish / Türkçe**

119

## 1. Chronograph



## 2. Chronograph, LV 277 calibre



## Caractéristiques techniques

Votre nouvelle montre est fabriquée en Suisse et issue du savoir-faire de la manufacture La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

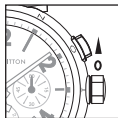
**Étanchéité** (en mètres au dos de votre montre).

**Verre saphir traité anti-reflet.**

**Mouvement « Swiss made » mécanique à remontage automatique.**

**Réglage de la date déconseillé entre 22h et 2h.**

## Utilisation



### Remontage manuel

Le remontage manuel est préconisé pour lancer le mouvement lorsqu'il est arrêté. En position 0 : le remontage s'effectue en tournant la couronne dans le sens horaire 20 à 30 fois.

Le mouvement se remonte ensuite automatiquement à chaque mouvement de poignet.

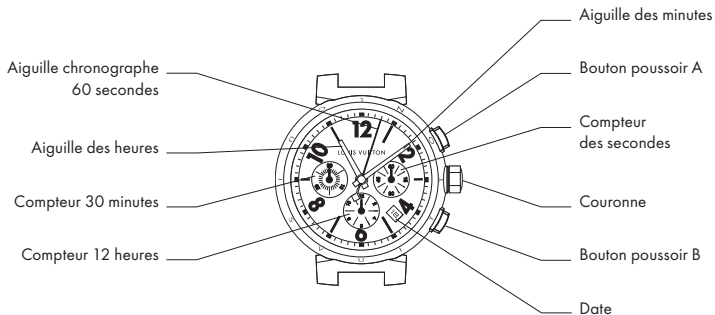
Certaines montres sont équipées d'une couronne vissée. Il est nécessaire de dévisser la couronne avant d'effectuer le remontage manuel. La couronne doit être revissée après chaque utilisation afin de garantir l'étanchéité de la montre.

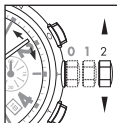
Référez-vous à la page 5 afin de connaître la catégorie de votre montre et suivez les indications correspondantes.

## 1. Chronographe

**Réserve de marche** : 42 heures environ.

**Fonctions chronographe** : votre montre peut mesurer des intervalles de temps en heures, minutes et secondes.

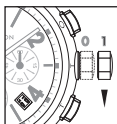




### Mise à l'heure

Tirer la couronne en position 2.

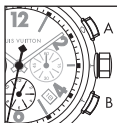
Tourner la couronne pour faire avancer ou reculer les aiguilles des heures et des minutes.



### Changement de date

Tirer la couronne en position 1.

Tourner la couronne vers le bas pour faire avancer la date.



### Fonction chronographe

Chronométrage simple et de temps additionnés.

Départ : appuyer sur le bouton poussoir A.

Arrêt : appuyer à nouveau sur le bouton poussoir A.

Lecture du temps.

Reprise : une pression sur le bouton poussoir A permet de reprendre le chronométrage.

Fin du chronométrage : appuyer sur le bouton poussoir A.

Lecture du temps.

Mise à zéro : appuyer sur le bouton poussoir B, après avoir arrêté le chronométrage.

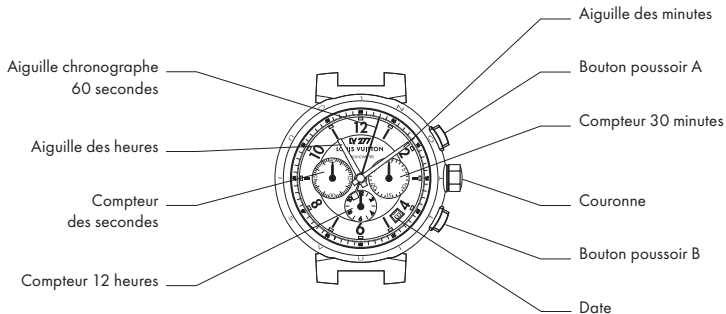


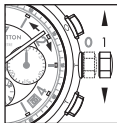
## 2. Chronographe, calibre LV 277

**Mouvement automatique de manufacture, calibre LV 277 :** Chronographe automatique haute fréquence à roue à colonnes (36'000 alternances par heure).

**Réserve de marche :** 50 heures environ.

**Fonction chronographe :** votre montre peut mesurer des intervalles de temps en heures, minutes et secondes.

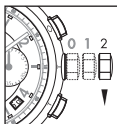




### Mise à l'heure

**Tirer la couronne en position 1.**

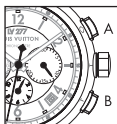
Tourner la couronne pour faire avancer ou reculer les aiguilles des heures et des minutes.



### Changement de date

**Tirer la couronne en position 2.**

Tourner la couronne vers le bas pour faire avancer la date.



### Fonction chronographe

**Chronométrage simple et de temps additionnés.**

**Départ :** appuyer sur le bouton poussoir A.

**Arrêt :** appuyer à nouveau sur le bouton poussoir A.

**Lecture du temps.**

**Reprise :** une pression sur le bouton poussoir A permet de reprendre le chronométrage.

**Fin du chronométrage :** appuyer sur le bouton poussoir A.

**Lecture du temps.**

**Mise à zéro :** appuyer sur le bouton poussoir B, après avoir arrêté le chronométrage.

## 1. Chronograph



## 2. Chronograph, LV 277 calibre



## Technical characteristics

Your new watch is manufactured in Switzerland and embodies the know-how of our Louis Vuitton watchmaking workshops.

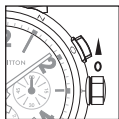
 **Water resistance (in metres, on the back of your watch).**

**Sapphire glass with reflection-proof coating.**

**“Swiss made” movement with automatic winding.**

**Date adjustments are not recommended between 10 p.m. and 2 a.m.**

### Use



#### Manual winding

Manual winding is recommended for re-starting the movement when it has stopped. In position 0: wind the crown in a clockwise direction 20 to 30 times. The movement then rewinds automatically with each movement of the wrist.

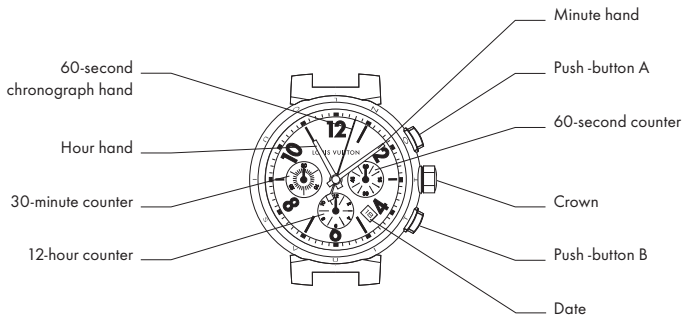
Some watches have a screwed crown. The crown must be fully unscrewed before carrying out manual winding. Once the adjustment is done, the crown must be screwed back on in order to ensure the watch watertight.

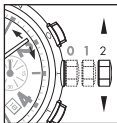
Please refer to page 11 to find out the category of your watch and follow the relevant indications.

## 1. Chronograph

**Power reserve:** approximately 42 hours.

**Chronograph function:** your watch can measure time intervals of hours, minutes and seconds.

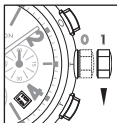




### Setting the time, minutes

**Pull the crown out to position 2.**

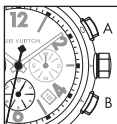
Turn the crown to move the hour and minute hands forwards or backwards.



### Setting the date

**Pull the crown out to position 1.**

Turn the crown downwards to move the date forwards.



### Chronograph function

**Simple timing and totaliser timing.**

**Start:** press push-button A.

**Stop:** press push-button A again.

**Read the time.**

**Resume:** press push-button A to resume the chronometer timing.

**End of chronometer timing:** press push-button A.

**Read the time.**

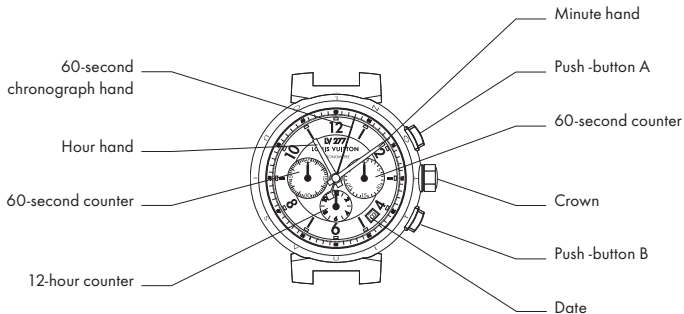
**Reset:** press push-button B after stopping the chronometer timing.

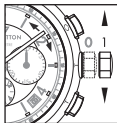
## 2. Chronograph, LV 277 calibre

**Automatic manufacture movement, LV 277 calibre:** high-frequency automatic integrated column-wheel chronograph (36 000 variations / hours).

**Power reserve:** approximately 50 hours.

**Chronograph function:** your watch can measure time intervals of hours, minutes and seconds.

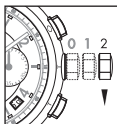




### Setting the time

**Pull the crown out to position 1.**

Turn the crown to move the hour and minute hands forwards or backwards.



### Setting the date

**Pull the crown out to position 2.**

Turn the crown downwards to move the date forwards.



### Chronograph function

**Simple timing and totaliser timing.**

**Start:** press push-button A.

**Stop:** press push-button A again.

**Read the time.**

**Resume:** press push-button A to resume the chronometer timing.

**End of chronometer timing:** press push-button A.

**Read the time.**

**Reset:** press push-button B after stopping the chronometer timing.



1. کرونوگراف



2. کرونوگراف،  
عیار LV 277



## الخصائص الفنية

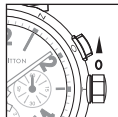
لقد تمّ تصنيع ساعتك الجديدة في سويسرا، وهي تتبع من عراقة خبرة معاملنا لويس فويتون لصناعة الساعات.

● **المقاومة للماء (تقاس بالأمتار ومبينة على خلفية الساعة).**  
زجاج من الصفيح معالج لمنع انعكاس النور.  
الحركة "صنع في سويسرا" ميكانيكية ذاتية التعبئة.

## الاستعمال

### التعبئة اليدوية

يوصى باستعمال إعادة التعبئة اليدوية لإعادة إطلاق الحركة بعد توقفها، وتتم تعبئة الساعة بإدارة التاج وهو في الوضعية 0 باتجاه دوران عقارب الساعة من 20 إلى 30 مرة. تتم إعادة تعبئة الحركة بشكل تلقائي مع كل حركة للمعصم.

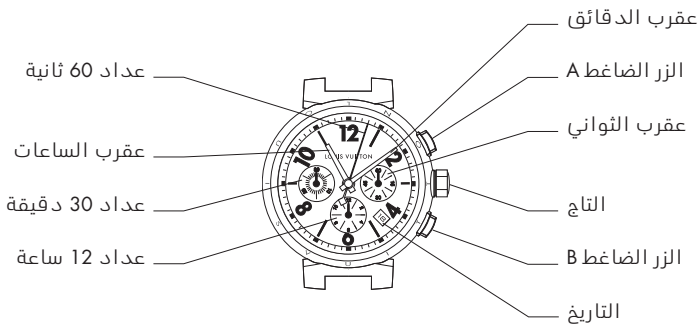


بعض الساعات مجهزة بتاج لولبي التثبيت. يجب حلّ التاج اللولبي قبل القيام بأي عملية تعبئة يدوية كما يجب إعادة إحكام تثبيت التاج بعد استخدامه في كل مرّة من أجل ضمان مسافة الساعة ضد تسرب الماء.

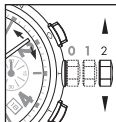
الرجاء مراجعة الصفحة 17 للتعرف على الفئة التي تخص ساعتك ثم اتبع التعليمات المتعلقة بها.

## 1. كرونوغراف

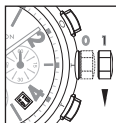
احتياطي التشغيل: 42 ساعة تقريباً  
وظيفة الكرونوغراف: تسمح لك هذه الوظيفة بقراءة الفواصل الزمنية بالساعات والدقائق والثواني.



**ضبط الوقت، بالدقائق:**  
اسحب التاج إلى الوضعية 2.  
أدر التاج لتقديم أو تأخير عقرب الساعات والدقائق.



**تغيير التاريخ:**  
اسحب التاج إلى الوضعية 1.  
أدر التاج إلى الأعلى لتقديم التاريخ.



**وظيفة الكرونوغراف:**  
احتساب الزمن العادي وإضافة الأزمنة.  
الاطلاق: اضغط على الزر الضاغط A.  
الإيقاف: اضغط مجدداً على الزر الضاغط A.  
قراءة الوقت.



استعادة التوقيت: ضغطة واحدة على الزر الضاغط A تتبع  
استئناف العد من جديد.

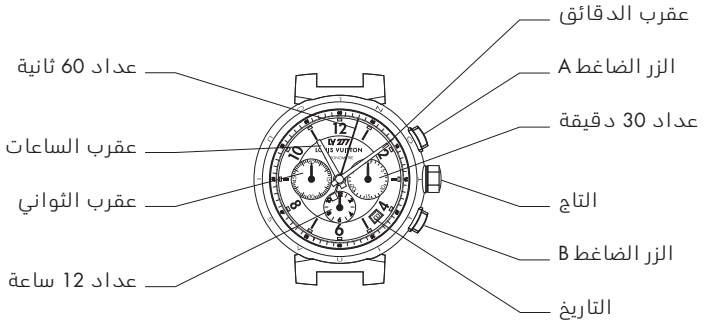
إنهاء احتساب الزمن: اضغط على الزر الضاغط A.  
قراءة الوقت.

الإعادة إلى الصفر: اضغط مجدداً على الزر الضاغط B، بعد الانتهاء  
من احتساب الزمن.

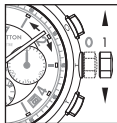
## 2. كرونوغراف، عيار LV 277

حركة أوتوماتيكية خاصة بلويس فويتون حصراً، عيار LV 277: كرونوغراف أوتوماتيكي عالي التردد بعجلة ذات أعمدة (36,000 تردد بالساعة).  
احتياطي التشغيل: 50 ساعة تقريبا

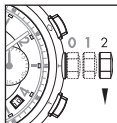
وظيفة الكرونوغراف: تسمح لك هذه الوظيفة بقراءة الفواصل الزمنية بالساعات والدقائق والثواني.



**ضبط الوقت:**  
**اسحب التاج إلى الوضعية 1.**  
أدر التاج لتقديم أو تأخير عقرب الساعات والدقائق.



**تغيير التاريخ:**  
**اسحب التاج إلى الوضعية 2.**  
أدر التاج إلى الأسفل لتقديم التاريخ.



**وظيفة الكرونوغراف:**  
**احتساب الزمن العادي وإضافة الأزمنة.**  
**الإطلاق:** اضغط على الزر الضاغط A.  
**الإيقاف:** اضغط مجدداً على الزر الضاغط A.  
**قراءة الوقت.**



**استعادة التوقيت:** ضغطة واحدة على الزر الضاغط A  
تتيح استئناف العد من جديد.  
**إنهاء احتساب الزمن:** اضغط على الزر الضاغط A.  
**قراءة الوقت.**  
**الإعادة إلى الصفر:** اضغط مجدداً على الزر الضاغط B,  
بعد الانتهاء من احتساب الزمن.

1. 计时码表



2. 计时码表,  
LV 277 自动机芯



## 技术性能

您的这款腕表是在瑞士制造，是路易威登钟表工坊精湛技能的结晶。

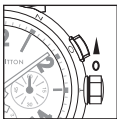
☞ 防水性能（以米为单位，见于腕表背面）。

防反射处理蓝宝石水晶镜面。

“瑞士制造”自动机芯。

请勿在晚上 10 时与清晨 2 时之间调整日期。

## 技术性能



### 机芯的手动上弦

建议您惟有在腕表停走后，并需要重新启动腕表时，才重新进行手动上弦。

上弦时，将位于位置 0 的表冠沿顺时针方向转动 20 到 30 次即可。此后，随着手腕的摆动，您的腕表便会自动上弦。

有些腕表配备的表冠维持在旋紧状态。在每次操作之前，请先旋开表冠，并在每次使用后再度旋紧表冠，以确保您腕表的防水性能。

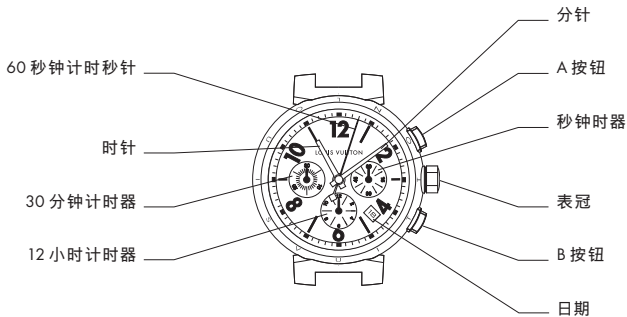
参考第 23 页以了解您腕表的类型，并遵照相关指示。

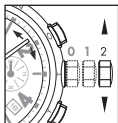


## 1. 计时码表

上足弦可运行：约 42 小时。

秒表功能：您的腕表能够测量时间间隔：小时 / 分钟 / 秒钟。

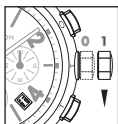




### 调整时间

将表冠拉出到位置 2。

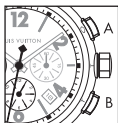
转动表冠使时针和分针向前或向后转动。



### 调整日期

将表冠拉出到位置 1。

将表冠向下转动，以使日期向前调整。



### 计时功能

简单计时与累积计时。

启动：按下按钮 A。

停止：再按一次按钮 A。

读看时间。

恢复计时：按下按钮 A 即可重新恢复计时。

结束计时：按下按钮 A。

读看时间。

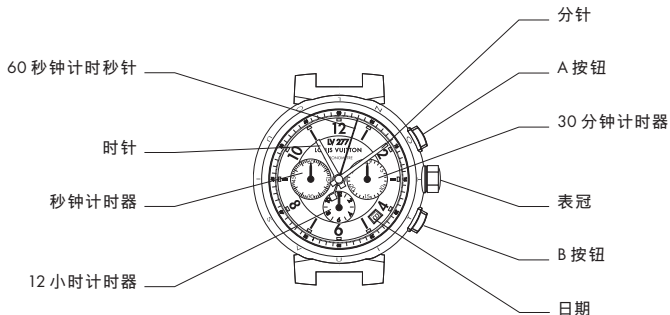
归零：停止计时功能后，按下按钮 B。

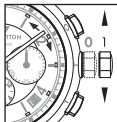
## 2. 计时码表, LV 277 自动机芯

高端制表自动机芯：LV 277：导柱轮式高频自动计时码表（振频每小时 36'000 次）。

上足弦可运行：约 50 小时。

秒表功能：您的腕表能够测量时间间隔：小时 / 分钟 / 秒钟。

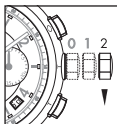




### 调整时间

将表冠拉出到位置 1。

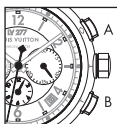
转动表冠使时针和分针向前或向后转动。



### 调整日期

将表冠拉出到位置 2。

将表冠向下转动，以使日期向前调整。



### 计时功能

简单计时与累积计时。

启动：按下按钮 A。

停止：再按一次按钮 A。

读看时间。

恢复计时：按下按钮 A 即可重新恢复计时。

结束计时：按下按钮 A。

读看时间。

归零：停止计时功能后，按下按钮 B。

1. 計時錶



2. 計時錶，  
calibre LV 277 自動機芯



## 技術性能

您的新款腕錶是在瑞士製造，是路易威登鐘錶工作坊精湛技能的結晶。

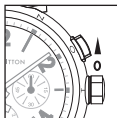
☉ 防水性能（以公尺為單位，見於腕錶背面）。

腕錶鏡面為經抗反光處理的寶石玻璃。

「瑞士製造」自動機芯。

請勿在晚上 10 時與清晨 2 時之間調整日期。

## 使用說明



### 機芯的手動上弦

建議您惟有在腕錶停走後，並需要重新機啟動腕錶時，才重新進行手動上弦。上弦時，將位於位置 0 的錶冠沿順時針方向轉動 20 到 30 次即可。

此後，隨著手腕的擺動，您的腕錶便會自動上弦。

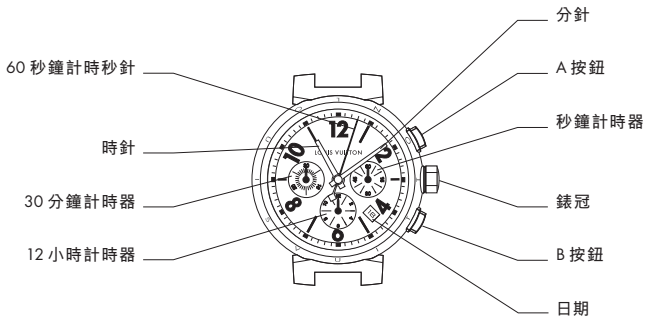
有些腕錶配備旋入式錶冠。在每次操作之前，請先旋鬆錶冠，並在每次使用後再度旋緊錶冠，以確保您腕錶的防水性能。

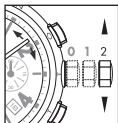
參考第 29 頁以瞭解您手錶的類型，並遵照相關指示。

## 1. 計時錶

上足弦可運行：約 42 小時。

秒錶功能：您的腕錶能夠測量時間間隔：小時 / 分鐘 / 秒鐘。

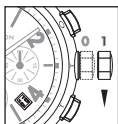




### 調整時間

將鎖冠拉出到位置 2。

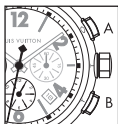
轉動錶冠以將時針和分針向前或向後轉動。



### 調整日期

將鎖冠拉出到位置 1。

將錶冠向下轉動，以使日期向前調整。



### 計時功能

簡單計時與累積計時。

啟動：按下按鈕 A。

停止：再按一次按鈕 A。

讀看時間。

恢復秒錶功能：按下按鈕 A 即可重新恢復秒錶計時功能。

結束計時：按下按鈕 A。

讀看時間。

置零：停止秒錶計時功能後，按下按鈕 B。

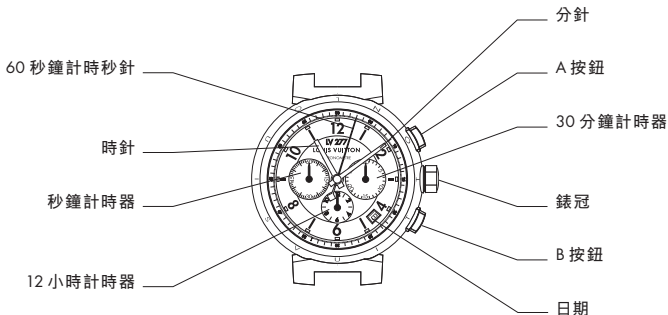


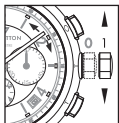
## 2. 計時錶, calibre LV 277 自動機芯

錶廠製造的自動機芯: calibre LV 277 機芯: 導柱輪式高頻自動計時碼錶 (振頻每小時 36'000 次)。

上足弦可運行: 約 50 小時。

秒錶功能: 您的腕錶能夠測量時間間隔: 小時 / 分鐘 / 秒鐘。

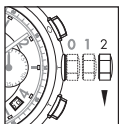




### 調整時間

將錶冠拉出到位置 1。

轉動錶冠以將時針和分針向前或向後轉動。



### 調整日期

將錶冠拉出到位置 2。

將錶冠向下轉動，以使日期向前調整。



### 計時功能

簡單計時與累積計時。

啟動：按下按鈕 A。

停止：再按一次按鈕 A。

讀看時間。

恢復秒錶功能：按下按鈕 A 即可重新恢復秒錶計時功能。

結束計時：按下按鈕 A。

讀看時間。

置零：停止秒錶計時功能後，按下按鈕 B。

## 1. Chronograf



## 2. Chronograf, kalibr LV 277



## Technická specifikace

Vaše nové hodinky byly vyrobeny ve Švýcarsku a jsou výsledkem špičkového know-how hodinářských dílen Louis Vuitton.

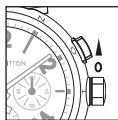
**☞ Vodotěsnost (uvedená v metrech na spodní straně pláště hodinek).**

Safírové sklo s antireflexní úpravou.

Mechanický švýcarský strojček „Swiss made“ s automatickým natahováním.

Nastavování data nedoporučujeme provádět mezi 22. hodinou večerní a 2. hodinou ranní.

## Používání



### Ruční natažení

Ruční natažení hodinek je třeba provést pro opětovné spuštění hodinového strojku po jeho zastavení. V poloze 0: natažení se provádí otočením korunky (20 až 30 krát) po směru hodinových ručiček. Hodinky se potom natahují automaticky při každém pohybu zápěstí.

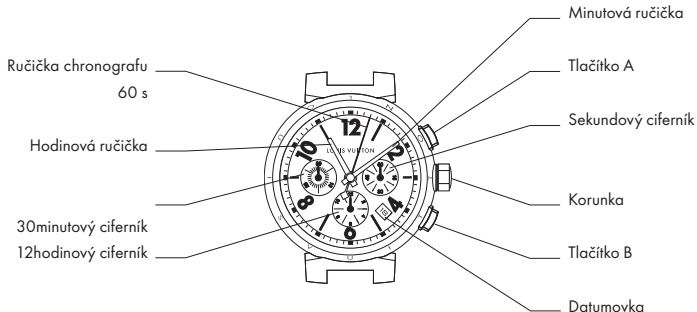
Některé hodinky mají šroubovací korunku. Šroubovací korunku je nutno před prováděním ručního natažení odšroubovat. Po každém použití je nutno korunku zašroubovat, aby byla zaručena vodotěsnost hodinek.

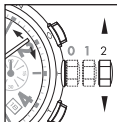
Viz strana 35, kde najdete informace o kategorii vašich hodinek, abyste se mohli řídit příslušnými údaji.

## 1. Chronograf

**Rezerva nátahu:** cca 42 hodin.

**Funkce „Chronograf“ (stopky):** vaše hodinky mohou měřit časové úseky v hodinách, minutách a sekundách.

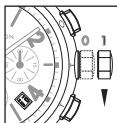




### **Nastavení času:**

**Vytáhněte korunku do polohy 2.**

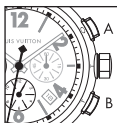
Otáčejte korunkou, abyste posunuli hodinovou a minutovou ručičku dopředu nebo dozadu.



### **Změna data:**

**Vytáhněte korunku do polohy 1.**

Otáčejte korunkou směrem dolů pro posunutí data dopředu.



### **Funkce „Chronograf“ (stopky):**

**Jednoduché měření času a přičítání časů.**

**Start:** stiskněte tlačítko A.

**Stop:** stiskněte znovu tlačítko A.

**Zjištění naměřeného času.**

**Restart:** stisknutím tlačítka A znovu spustíte měření času.

**Konec měření:** stiskněte tlačítko A.

**Zjištění naměřeného času.**

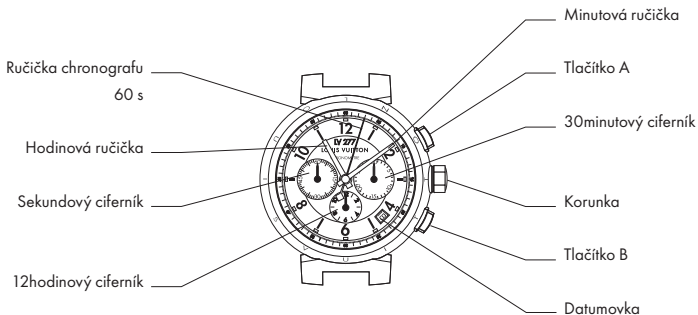
**Vynulování:** zastavte měření času a stiskněte tlačítko B.

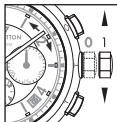
## 2. Chronograf, měřič LV 277

**Originální automatický strojek od výrobce, měřič LV 277:** Automatický vysokofrekvenční chronograf se sloupcovým kolem (36 000 kmitů za hodinu).

**Rezerva nátahu:** cca 50 hodin.

**Funkce „Chronograf“ (stopky):** vaše hodinky mohou měřit časové úseky v hodinách, minutách a sekundách.

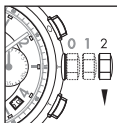




### Nastavení času

#### Vytáhněte korunku do polohy 1.

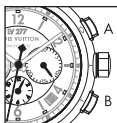
Otáčejte korunkou, abyste posunuli hodinovou a minutovou ručičku dopředu nebo dozadu.



### Změna data

#### Vytáhněte korunku do polohy 2.

Otáčejte korunkou směrem dolů pro posunutí data dopředu.



### Funkce „Chronograf“ (stopky)

#### Jednoduché měření času a přičítání časů.

**Start:** stiskněte tlačítko A.

**Stop:** stiskněte znovu tlačítko A.

**Zjištění naměřeného času.**

**Restart:** stisknutím tlačítka A znovu spustíte měření času.

**Konec měření:** stiskněte tlačítko A.

**Zjištění naměřeného času.**

**Vynulování:** zastavte měření času a stiskněte tlačítko B.



## 1. Chronograaf




## 2. Chronograaf, kaliber LV 277



## Technische eigenschappen

Uw nieuw, in Zwitserland vervaardigd horloge is het resultaat van de knowhow van onze Louis Vuitton Horlogemakers.

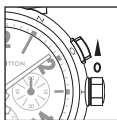
 **Waterdichtheid** (in meters, zie achterzijde van uw horloge).

**Niet-reflecterend saffierglas.**

**Een « Swiss made » uurwerk met automatisch opwindmechanisme.**

**Het afstellen van de datum wordt afgeraden tussen 22:00 en 2 uur.**

## Gebruik



### Handmatig opwinden van het gangwerk

Het handmatig opwinden wordt aanbevolen om het uurwerk weer op gang te brengen wanneer dit stilstaat. In stand 0: het horloge wordt opgewonden door de kroon 20 tot 30 keer in de richting van de wijzers van een klok te draaien. Het uurwerk wordt vervolgens automatisch bij iedere polsbeweging opgewonden.

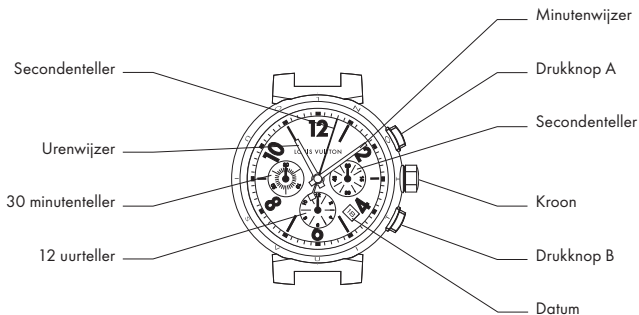
Sommige horloges zijn uitgerust met een vastgeschroefde kroon. De kroon dient losgeschroefd te worden voordat het handmatig wordt opgewonden. De kroon dient na ieder gebruik weer vast geschroefd te worden om de waterdichtheid van het horloge te garanderen.

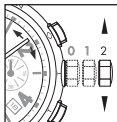
Op pagina 41 kunt vinden in welke categorie uw horloge valt en de bijbehorende aanwijzingen volgen.

## 1. Chronograaf

**Gangreserve:** ongeveer 42 uur.

**Chronograaffunctie:** uw horloge kan tijdsintervallen in uren, minuten en seconden meten.

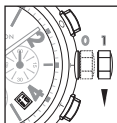




### Tijd instellen

Trek de kroon in stand 2.

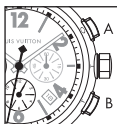
Draai aan de kroon om de urenwijzer en de minutenwijzer vooruit of achteruit te zetten.



### Datum instellen

Trek de kroon in stand 1.

Draai de kroon neerwaarts om de datum in te stellen.



### Chronograaffunctie

Simpele tijdmeting en opgetelde tijden.

Start: druk op knop A.

Stop: druk opnieuw op knop A.

Aflezen van het tijdsinterval.

Hervatten: door op knop A te drukken kunt u de tijdmeting hervatten.

Stoppen van de tijdmeting: druk op knop A.

Aflezen van het tijdsinterval.

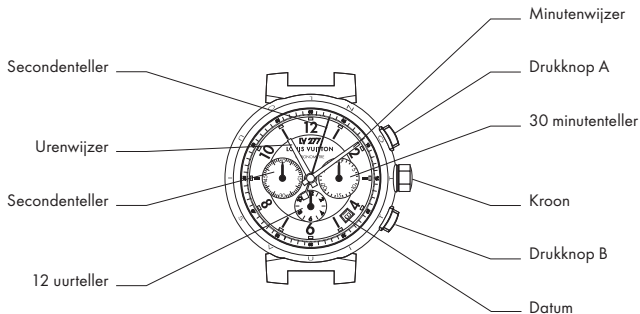
Reset: druk op knop B na de tijdopneming uitgeschakeld te hebben.

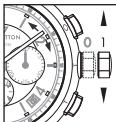
## 2. Chronograaf, kaliber LV 277

**Handgemaakt automatisch gangwerk, kaliber LV 277:** Automatische hoge frequentie chronograaf met kolomrad (36 000 trillingen per uur).

**Gangreserve:** ongeveer 50 uur.

**Chronograaffunctie:** uw horloge kan tijdsintervallen in uren, minuten en seconden meten.

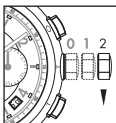




### Tijd instellen

**Trek de kroon in stand 1.**

Draai aan de kroon om de urenwijzer en de minutenwijzer vooruit of achteruit te zetten.



### Datum instellen

**Trek de kroon in stand 2.**

Draai de kroon neerwaarts om de datum in te stellen.



### Chronograaffunctie

**Simpele tijdmeting en opgetelde tijden.**

**Start:** druk op knop A.

**Stop:** druk opnieuw op knop A.

**Aflezen van het tijdsinterval.**

**Hervatten:** door op knop A te drukken kunt u de tijdmeting hervatten.

**Stoppen van de tijdmeting:** druk op knop A.

**Aflezen van het tijdsinterval.**

**Reset:** druk op knop B na de tijdopneming uitgeschakeld te hebben.

## 1. Chronograph



## 2. Chronograph, Kaliber LV 277



## Technische Daten

Ihre neue Uhr ist ein Produkt des exzellenten Know-hows unserer Schweizer Uhrmacherateliers von Louis Vuitton.

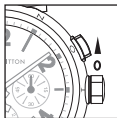
 **Wasserdichtigkeit (in Metern, siehe Rückseite Ihrer Uhr).**

**Antireflex-Saphirglas.**

**Mechanisches „Swiss made“-Uhrwerk mit Automatikaufzug.**

**Das Datum sollte nicht zwischen 22 Uhr und 2 Uhr verstellt werden.**

## Bedienung



### Handaufzug des Uhrwerks

Das Aufziehen per Hand empfiehlt sich, wenn sich das Werk im Stillstand befindet. Auf Position 0: Die Krone zum Aufziehen 20 bis 30 Mal im Uhrzeigersinn drehen. Anschließend zieht sich das Werk bei jeder Armbewegung automatisch auf.

Einige Uhren besitzen eine verschraubte Krone. Bei diesen Uhren muss die Krone vor dem Aufziehen per Hand aufgeschraubt werden. Die Krone muss nach jedem Gebrauch wieder festgeschraubt werden, damit die Uhr dicht bleibt.

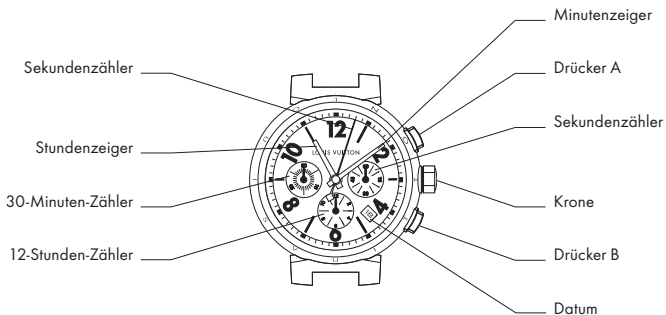
Schlagen Sie die Kategorie Ihrer Uhr auf Seite 47 nach und folgen Sie den entsprechenden Anweisungen.

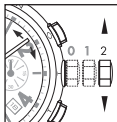


# 1. Chronograph

**Gangreserve:** ungefähr 42 Stunden.

**Chronograph-Funktion:** ihre Uhr misst Zeitintervalle in Stunden, Minuten und Sekunden.

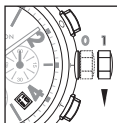




### **Einstellen der Uhrzeit**

**Die Krone herausziehen, bis die Position 2 erreicht ist.**

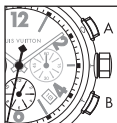
Die Krone drehen, um den Stunden- und den Minutenzeiger vor- oder zurückzustellen.



### **Einstellen des Datums**

**Die Krone herausziehen, bis die Position 1 erreicht ist.**

Krone nach unten drehen, um das Datum einzustellen.



### **Chronograph-Funktion**

**Einfache Zeitmessung und Einzeladditionen.**

**Start:** drücker A bedienen.

**Stop:** erneut Druckknopf A bedienen.

**AbleSEN von Zeit.**

**Fortsetzung:** mit dem Drücker A wird die Zeitmessung fortgesetzt.

**Stop der Zeitmessung:** drücker A bedienen.

**AbleSEN von Zeit.**

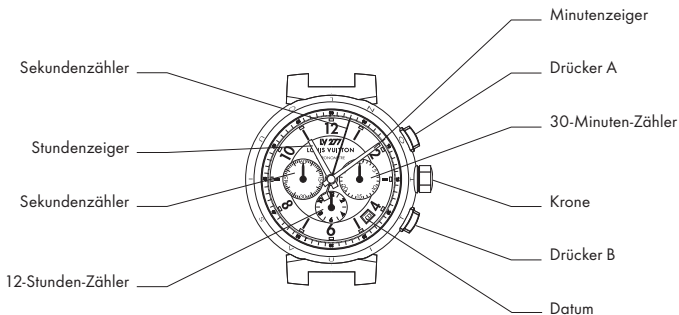
**Nullstellung:** nach dem Stoppen der Zeitmessung Drücker B bedienen.

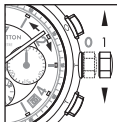
## 2. Chronograph, kaliber LV 277

**Automatikwerk Manufaktur, Kaliber LV 277:** Hochfrequenz-Chronograph mit Automatikaufzug und Säulenrad (36 000 Halbschwingungen pro Stunde).

**Gangreserve:** ungefähr 50 Stunden.

**Chronograph-Funktion:** ihre Uhr misst Zeitintervalle in Stunden, Minuten und Sekunden.

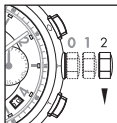




### **Einstellen der Uhrzeit**

**Die Krone herausziehen, bis die Position 1 erreicht ist.**

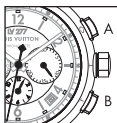
Die Krone drehen, um den Stunden- und den Minutenzeiger vor- oder zurückzustellen.



### **Einstellen des Datums**

**Die Krone herausziehen, bis die Position 2 erreicht ist.**

Krone nach unten drehen, um das Datum einzustellen.



### **Chronograph-Funktion**

**Einfache Zeitmessung und Einzeladditionen.**

**Start:** drücker A bedienen.

**Stop:** erneut Druckknopf A bedienen.

**AbleSEN von Zeit.**

**Fortsetzung:** mit dem Drücker A wird die Zeitmessung fortgesetzt.

**Stop der Zeitmessung:** drücker A bedienen.

**AbleSEN von Zeit.**

**Nullstellung:** nach dem Stoppen der Zeitmessung Drücker B bedienen.

1. Χρονογράφος



2. Χρονογράφος,  
LV 277 caliber



## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Το νέο σας ρολόι κατασκευάζεται στην Ελβετία και ενσαρκώνει την τεχνογνωσία των εργαστηρίων ωρολογοποιίας Louis Vuitton.

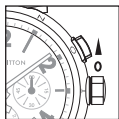
**☉** Αντοχή στο νερό (σε μέτρα, στο πίσω μέρος του ρολογιού σας).

Κρύσταλλο ζαφείρι με αντιανακλαστική επεξεργασία.

Ελβετική κίνηση με αυτόματο κούρδισμα.

Δεν προτείνονται ρυθμίσεις ημερομηνίας μεταξύ 22:00 και 2:00.

### Χρήση



#### Χειροκίνητο κούρδισμα

Συνιστάται χειροκίνητο κούρδισμα για την επανέναρξη της κίνησης όταν αυτή έχει σταματήσει. Στη θέση 0: γυρίστε την κορώνα δεξιόστροφα 20 με 30 φορές. Η κίνηση στη συνέχεια ξανακουρδίζει αυτόματα το ρολόι με κάθε κίνηση του καρπού.

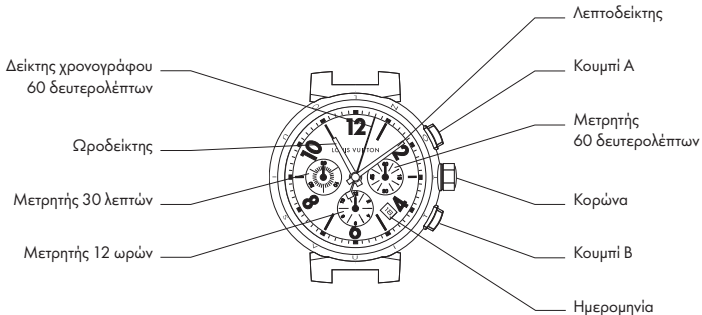
Ορισμένα ρολόγια έχουν βιδωτή κορώνα. Είναι απαραίτητο να ξεβιδώσετε την κορώνα προτού πραγματοποιήσετε το χειροκίνητο κούρδισμα. Η κορώνα πρέπει να βιδώνεται ξανά μετά από κάθε χρήση, προκειμένου να διασφαλιστεί η στεγανότητα του ρολογιού.

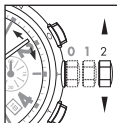
Ανατρέξτε στη σελίδα 53 για να βρείτε την κατηγορία του ρολογιού σας και να ακολουθήσετε τις σχετικές ενδείξεις.

## 1. Χρονογράφος

**Απόθεμα ισχύος:** 42 περίπου ώρες.

**Λειτουργία χρονογράφου:** το ρολόι σας μπορεί να μετράει χρονικά διαστήματα σε ώρες, λεπτά και δευτερόλεπτα.

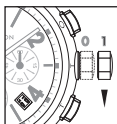




### Ρύθμιση ώρας

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 2.

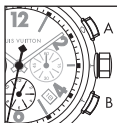
Γυρίστε την κορώνα για να μετακινηθεί ο ωροδείκτης και ο λεπτοδείκτης μπροστά ή πίσω.



### Ρύθμιση ώρας

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 1.

Γυρίστε την κορώνα προς τα κάτω για να προχωρήσει η ημερομηνία μπροστά.



### Λειτουργία χρονογράφου

Απλή χρονομέτρηση και αθροιστική.

Έναρξη: πιέστε το κουμπί A.

Διακοπή (stop): πιέστε το κουμπί A ξανά.

Διαβάστε την ώρα.

Συνέχιση: πιέστε το κουμπί A για να συνεχίσει η χρονομέτρηση.

Τέλος χρονομέτρησης: πιέστε το κουμπί A.

Διαβάστε την ώρα.

Επαναφορά: πιέστε το κουμπί B αφού σταματήσετε τη χρονομέτρηση.

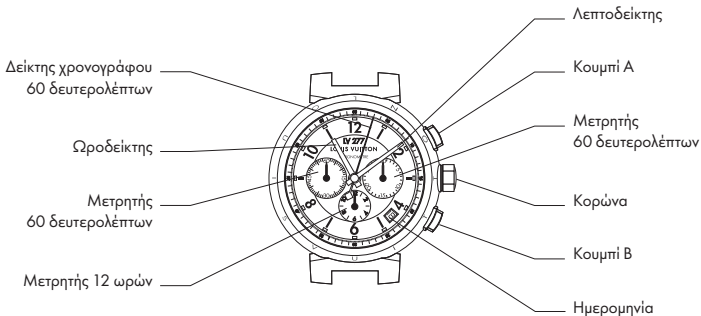


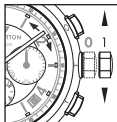
## 2. Χρονογράφος, LV 277 caliber

**Αυτόματη κίνηση κατασκευής, LV 277 caliber:** Αυτόματος χρονογράφος υψηλής συχνότητας με τροχό στήλης (36.000 εναλλαγές / ώρα).

**Απόθεμα ισχύος:** 50 περίπου ώρες.

**Λειτουργία χρονογράφου:** το ρολόι σας μπορεί να μετράει χρονικά διαστήματα σε ώρες, λεπτά και δευτερόλεπτα.

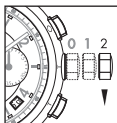




### Ρύθμιση ώρας

**Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 1.**

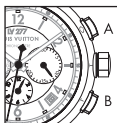
Γυρίστε την κορώνα για να μετακινήσετε τον ωροδείκτη και το λεπτοδείκτη μπροστά ή πίσω.



### Ρύθμιση ημερομηνίας

**Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 2.**

Γυρίστε την κορώνα προς τα κάτω για να προχωρήσει η ημερομηνία μπροστά.



### Λειτουργία χρονογράφου

**Απλή χρονομέτρηση και αθροιστική.**

**Έναρξη:** πιέστε το κουμπί A.

**Διακοπή (stop):** πιέστε το κουμπί A ξανά.

**Διαβάστε την ώρα.**

**Συνέχιση:** πιέστε το κουμπί A για να συνεχίσει η χρονομέτρηση.

**Τέλος χρονομέτρησης:** πιέστε το κουμπί A.

**Διαβάστε την ώρα.**

**Επαναφορά:** πιέστε το κουμπί B αφού σταματήσετε τη χρονομέτρηση.

1. כרונוגרף



2. דגם קליבר LV 277  
מקולקציית Chronograph



## מאפיינים טכניים

השעון החדש שרכשת מיוצר בשוויץ והוא מגלם באיכותו את אומנות השענות המופלאה של סדנת האומן של לואי ויטון.

● עמידות במים (מצוינת במטרים בגב השעון).

זכוכית ספיר עם ציפוי נוגד השתקפות.

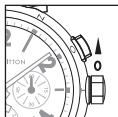
מנגנון תוצרת שוויץ עם מתיחה אוטומטית.

לא מומלץ לשנות את התאריך בין השעות 22:00 ל-02:00 לפנות בוקר.

## הוראות שימוש

### מתיחה ידנית

מומלץ לבצע מתיחה ידנית כדי להפעיל מחדש את המנגנון אם הוא נעצר. במיקום 0: מתח את הכתר עם כיוון השעון 20 עד 30 פעם. כעת המנגנון יימתח מחדש אוטומטית עם כל תנועה של פרק כף היד.

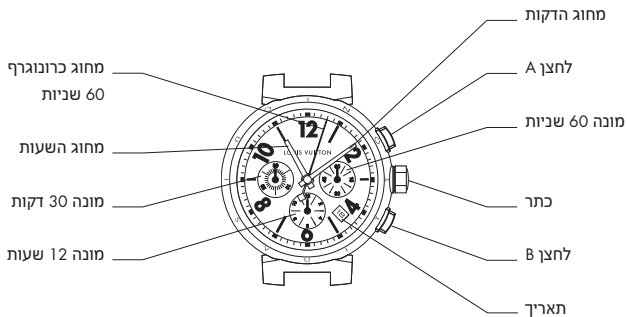


בחלק מהשעונים הכתר מוברג. לפני המתיחה הידנית יש להבריג החוצה לגמרי את הכתר. לאחר המתיחה הידנית חשוב להבריג חזרה את הכתר כדי להבטיח את עמידות השעון במים.

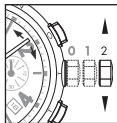
בעמוד 59 מצוינת הקטגוריה של השעון שרכשת, פעל לפי ההנחיות הרלוונטיות.

# 1. כרונוגרף

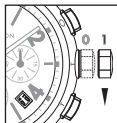
פאזור רדרב: כ-42 שעות.  
פונקציית כרונוגרף: השעון יכול למדוד מרווחים של שעות, דקות ושניות.



**כיוון השעון, שעות ודקות**  
**משוך החוצה את הכתר למיקום 2.**  
סובב את הכתר כדי להניע את מחוגי השעות והדקות לפנים או לאחור.



**כיוון התאריך**  
**משוך החוצה את הכתר למיקום 1.**  
סובב את הכתר כלפי מטה כדי לקדם את התאריך.

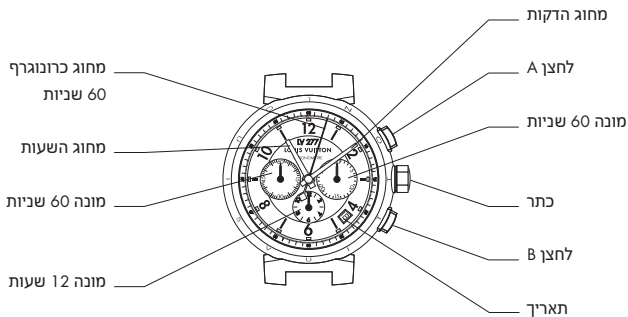


**פונקציית כרונוגרף**  
**תזמון פשוט ותזמון מסכם.**  
**התחל: בלחיצה על לחצן A.**  
**הפסק: בלחיצה חוזרת על לחצן A.**  
**קרא את הזמן שחלף.**  
**הפעל מחדש: בלחיצה על לחצן A, הפעל מחדש את תזמון הכרונומטר.**  
**סיים תזמון כרונומטר: בלחיצה על לחצן A.**  
**קרא את הזמן שחלף.**  
**אפס: בלחיצה על לחצן B לאחר הפסקת תזמון הכרונומטר.**



## 2. דגם קליבר LV 277 מקולקציית Chronograph

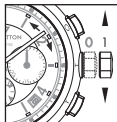
מנגנון אוטומטי, דגם קליבר LV 277: כרונוגרף עם גלגל זידים משולב אוטומטי בתדירות גבוהה (36,000 וריאציות/שעות).  
פאוור רזרב: כ-50 שעות.  
פונקציית כרונוגרף: השעון יכול למדוד מרווחים של שעות, דקות ושניות.



## כיוון השעון

משוך החוצה את הכתר למיקום 1.

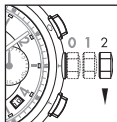
סובב את הכתר כדי להניע את מחוגי השעות והדקות לפנים או לאחור.



## כיוון התאריך

משוך החוצה את הכתר למיקום 2.

סובב את הכתר כלפי מטה כדי לקדם את התאריך.



## פונקציית כרונוגרף

תזמון פשוט ותזמון מסכם.

התחל: בלחיצה על לחצן A.

הפסק: בלחיצה חוזרת על לחצן A.

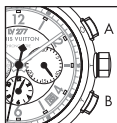
קרא את הזמן שחלף.

הפעל מחדש: בלחיצה על לחצן A, הפעל מחדש את תזמון הכרונומטר.

סיים תזמון כרונומטר: בלחיצה על לחצן A.

קרא את הזמן שחלף.

אפס: בלחיצה על לחצן B לאחר הפסקת תזמון הכרונומטר.





## 1. Kronográf



## 2. Kronográf, LV 277 kaliber



## Technikai jellemzők

Az új órája Svájcban készült, és Louis Vuitton órás műhelyének know-how-ját képviseli.

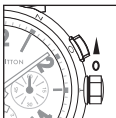
🕒 **Vízállóság (méterben, az óra hátulján).**

Zafír üveg tükröződésmentes bevonattal.

„Svájcban készült” óramű automatikus felhúzással.

Dátumbeállítás nem ajánlott 22:00 és 02:00 között.

## Használat



### Kézi felhúzás

Kézi felhúzás ajánlott a mozgás újraindításához leállást követően.

0. pozícióban: forgassa a koronát az óramutató járásával megegyező irányba 20-30 alkalommal. Az óramű minden kézmozdulattal automatikusan felhúzásra kerül.

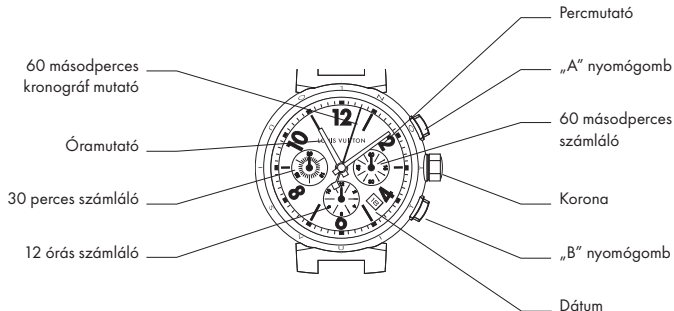
Egyes órák csavarozott koronával vannak ellátva. A koronát teljesen ki kell csavarozni a kézi felhúzás megkezdése előtt. A beállítást követően a koronát vissza kell csavarozni, hogy az óra vízállósága biztosítva legyen.

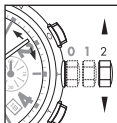
Kérjük, olvassa el a 65. oldalt, hogy megtudja az órája kategóriáját, és kövesse a vonatkozó utasításokat.

# 1. Kronográf

Járástartalék: kb. 42 óra.

Kronográf funkció: a karórája képes órák, percek és másodpercek időtartamát mérni.

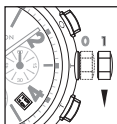




### **Idő, perc beállítása**

Húzza ki a koronát a 2. pozícióba.

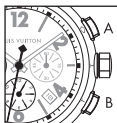
Forgassa el a koronát az óramutató és a percmutató előre vagy hátra való mozgatásához.



### **Dátum beállítása**

Húzza ki a koronát az 1. pozícióba.

Forgassa el a koronát lefelé a dátum előre léptetéséhez.



### **Kronográf funkció**

**Egyszerű időzítés és összesítő időzítés.**

**Indítás:** nyomja meg az „A” gombot.

**Leállítás:** nyomja meg újra az „A” gombot.

**Olvassa le az időt.**

**Folytatás:** nyomja meg az „A” gombot a kronométer időzítésének folytatásához.

**Kronométer időzítésének vége:** nyomja meg az „A” gombot.

**Olvassa le az időt.**

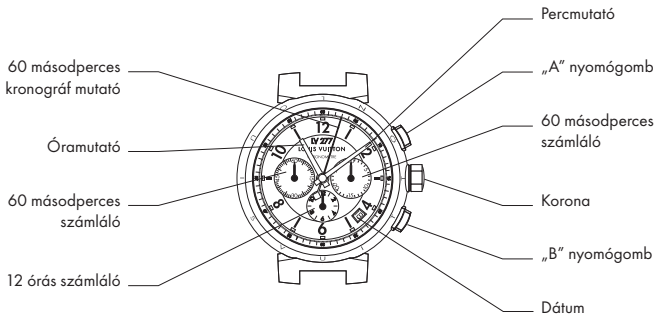
**Visszaállítás:** nyomja meg a „B” gombot a kronométer időzítésének leállításához.

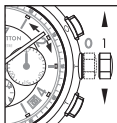
## 2. Kronográf, LV 277 kaliber

**Automatikus gyártású óramű, LV277 kaliber:** nagyfrekvenciás automatikus integrált oszlopkerekes kronográf (36 000 variáció / óra).

**Járástartalék:** kb. 50 óra.

**Kronográf funkció:** a karórája képes órák, percek és másodpercek időtartamát mérni.

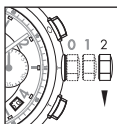




### **Idő beállítása**

**Húzza ki a koronát az 1. pozícióba.**

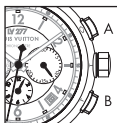
Forgassa el a koronát az óramutató és a percmutató előre vagy hátra való mozgatásához.



### **Dátum beállítása**

**Húzza ki a koronát a 2. pozícióba.**

Forgassa el a koronát lefelé a dátum előre léptetéséhez.



### **Kronográf funkció**

**Egyszerű időzítés és összesítő időzítés.**

**Indítás:** nyomja meg az „A” gombot.

**Leállítás:** nyomja meg újra az „A” gombot.

**Olvassa le az időt.**

**Folytatás:** nyomja meg az „A” gombot a kronométer időzítésének folytatásához.

**Kronométer időzítésének vége:** nyomja meg az „A” gombot.

**Olvassa le az időt.**

**Visszaállítás:** nyomja meg a „B” gombot a kronométer időzítésének leállításához.

## 1. Cronografo



## 2. Cronografo, calibro LV 277



## Caratteristiche tecniche

Il vostro nuovo orologio è prodotto in Svizzera dall'esperienza dei nostri Maestri Orologiai Louis Vuitton.

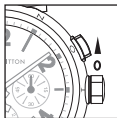
 Impermeabilità (in metri vedere il retro dell'orologio).

Vetro zaffiro antiriflesso.

Movimento « Swiss made » meccanico a carica automatica.

Regolazione della data sconsigliata fra le ore 22:00 e le ore 2:00.

## Utilizzo



### Carica manuale del movimento

La carica manuale è prevista al fine di riattivare il movimento nel caso in cui si arresti per una qualsiasi ragione. In posizione 0: la carica si effettua ruotando la corona in senso orario 20-30 volte. Il movimento si ricarica poi automaticamente a ciascun movimento del polso.

Alcuni orologi sono dotati di una corona a vite. È necessario svitare la corona prima di effettuare la carica manuale. La corona deve essere riavvitata dopo ciascun utilizzo per garantire l'impermeabilità dell'orologio.

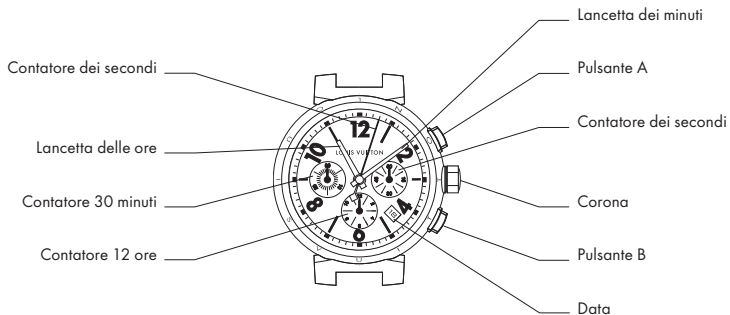
Consultare la pagina 71 per conoscere la categoria del proprio orologio e seguire le indicazioni corrispondenti.

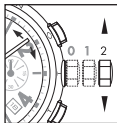


## 1. Cronografo

**Riserva di carica:** circa 42 ore.

**Funzione cronografo:** il vostro orologio può misurare intervalli di tempi suddivisi in ore, minuti, secondi.

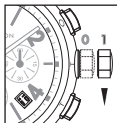




### **Regolazione dell'ora**

**Tirare la corona in posizione 2.**

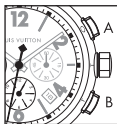
Girare la corona per fare avanzare o arretrare le lancette delle ore e dei minuti.



### **Regolazione della data**

**Tirare la corona in posizione 1.**

Girare la corona verso il basso per fare avanzare la data.



### **Funzione cronografo**

**Cronometraggio semplice e cronometraggio dei tempi sommati.**

**Avvio:** premere il pulsante A.

**Arresto:** premere nuovamente il pulsante A.

**Letture del tempo.**

**Ripresa:** per riprendere il cronometraggio occorre esercitare una pressione sul pulsante A.

**Arresto del cronometraggio:** premere il pulsante A.

**Letture del tempo.**

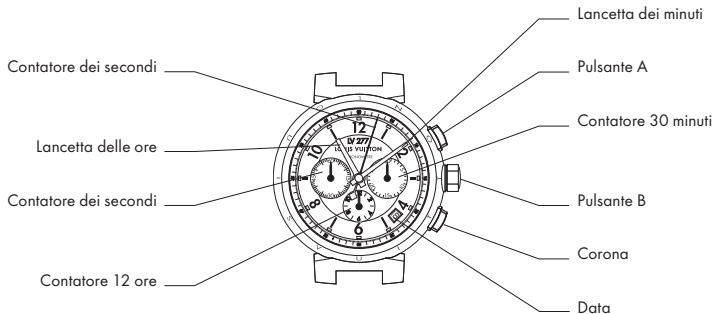
**Azzeramento:** premere il pulsante B dopo l'arresto del cronometraggio.

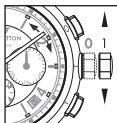
## 2. Cronografo, calibro LV 277

**Movimento automatico di manifattura, calibro LV 277:** Cronografo automatico ad alta frequenza con ruota a colonne (36 000 alternanze/ora).

**Riserva di carica:** circa 50 ore.

**Funzione cronografo:** il vostro orologio può misurare intervalli di tempi suddivisi in ore, minuti, secondi.

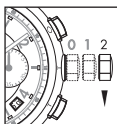




### **Regolazione dell'ora**

#### **Tirare la corona in posizione 1.**

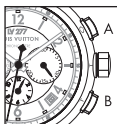
Girare la corona per fare avanzare o arretrare le lancette delle ore e dei minuti.



### **Regolazione della data**

#### **Tirare la corona in posizione 2.**

Girare la corona verso il basso per fare avanzare la data.



### **Funzione cronografo**

#### **Cronometraggio semplice e cronometraggio dei tempi sommati.**

**Avvio:** premere il pulsante A.

**Arresto:** premere nuovamente il pulsante A.

**Letture del tempo.**

**Ripresa:** per riprendere il cronometraggio occorre esercitare una pressione sul pulsante A.

**Arresto del cronometraggio:** premere il pulsante A.

**Letture del tempo.**

**Azzeramento:** premere il pulsante B dopo l'arresto del cronometraggio.

1. クロノグラフ



2. クロノグラフ  
キャリバー LV 277



## 仕様・特徴

スイスにある当社時計製造アトリエにて、時計職人の技術を結集して製造された製品です。

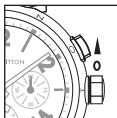
● 防水性 (m 表示、ウォッチの裏側に記載)。

反射防止加工が施された人工サファイヤ・ガラスの風防。

スイスメイド自動巻ムーブメント。

22 時から 02 時の間は日付調整を行わないでください。

## ご使用方法



### ムーブメントの手巻による巻上げ

ムーブメントが止まった時に、新たにスタートさせるための巻上げです。

ポジション 0 : リューズを時計回りに 20 ~ 30 回ほど回します。

その後は腕の動きにより自動的に巻上げられます。

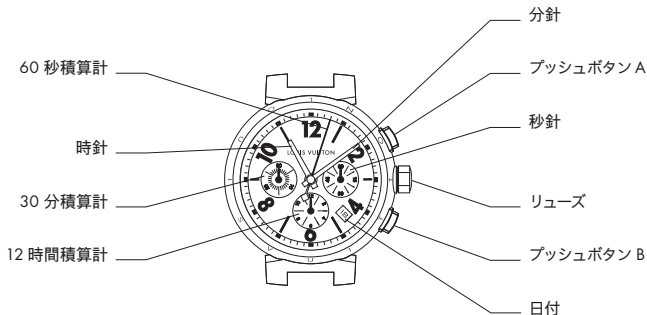
ネジ込み式リューズを使ったモデルの場合には、巻上げる前にまずリューズをゆるめることが必要です。リューズを使用した後は、ウォッチの防水性を保つためしっかりと締め込んでください。

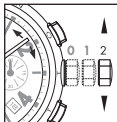
お客様の時計がどの種類に入るかを 77 ページで調べ、指示を参照して下さい。

## 1. クロノグラフ

パワーリザーブ: 約 42 時間。

クロノグラフ機能: 時 / 分 / 秒単位で経過時間を計測する機能 (=ストップウォッチ機能)。

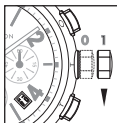




### 時刻の設定

リューズをポジション 2 に引き出します。

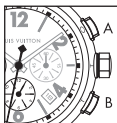
リューズを回しながら時針と分針を前後に動かします。



### 日付の変更

リューズをポジション 1 に引き出します。

リューズを必ず下方向にまわし、日付を進めてください。



### クロノグラフ機能

簡単な経過時間と積算時間の測定。

スタート: プッシュボタン A を押します。

ストップ: プッシュボタン A をもう一度押します。

経過時間の読み取り。

計測の再開: プッシュボタンを押すとタイムの計測を再開できます。

計測の終了: プッシュボタン A を押します。

経過時間の読み取り。

リセット: 計測をストップしてからプッシュボタン B を押します。

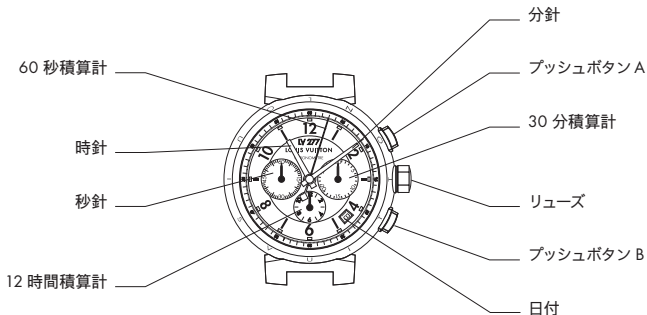


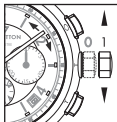
## 2. クロノグラフ キャリバー LV 277

マンユファクチュール製自動巻ムーブメント、キャリバー LV 277: コラムホイール式高振動自動巻クロノグラフ (毎時 36,000 振動)。

パワーリザーブ: 約 50 時間。

クロノグラフ機能: 時 / 分 / 秒単位で経過時間を計測する機能 (=ストップウォッチ機能)。

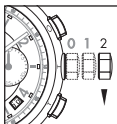




### 時刻の設定

リューズをポジション 1 に引き出します。

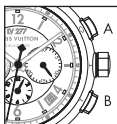
リューズを回しながら時針と分針を前後に動かします。



### 日付の変更

リューズをポジション 2 に引き出します。

リューズを必ず下方向にまわし、日付を進めてください。



### クロノグラフ機能

簡単な経過時間と積算時間の測定。

スタート: プッシュボタン A を押します。

ストップ: プッシュボタン A をもう一度押します。

経過時間の読み取り。

計測の再開: プッシュボタンを押すとタイムの計測を再開できます。

計測の終了: プッシュボタン A を押します。

経過時間の読み取り。

リセット: 計測をストップしてからプッシュボタン B を押します。

1. 크로노그래프



2. 크로노그래프,  
칼리버 LV 277



## 기술적 특징

스위스에서 제작되었으며 루이 비통 시계 제조 장인들의 노하우가 그대로 구현된 새로운 시계입니다.

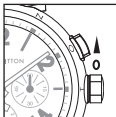
🕒 방수(미터로 표시 - 시계 뒷면 참조).

반사방지 코팅 처리된 사파이어 유리.

"스위스제" 오토매틱 무브먼트.

날짜를 22시와 2시 사이에 설정하는 것은 권장하지 않습니다.

## 사용법



### 수동 무브먼트 와인딩

무브먼트가 멈추었을 때 수동 와인딩을 통해 무브먼트를 작동시킬 것을 권장합니다. 위치 0: 용두를 시계 방향으로 20~30회 돌려서 와인딩을 할 수 있습니다. 그러면 무브먼트는 손목이 움직일 때마다 자동으로 감김니다.

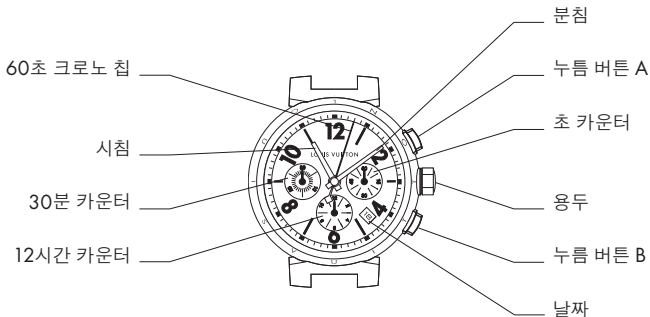
일부 시계에는 스크루 다운 용두가 있습니다. 수동으로 태엽을 감기 전에 용두를 반드시 풀어 주어야 합니다. 시계의 방수 성능을 위하여 매 사용 후에는 용두를 다시 감아 주어야 합니다.

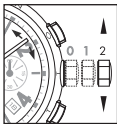
83페이지를 보시면 시계 범주가 나와 있으니 자신의 시계에 해당하는 설명을 참고하시기 바랍니다.

## 1. 크로노그래프

파워 리저브: 약 42시간 지속.

크로노그래프 기능: 이 시계는 시간, 분, 초 간격으로 시간을 측정할 수 있습니다.

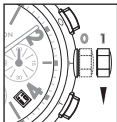




### 시간설정

용두를 위치 2까지 잡아당깁니다.

시침과 분침을 앞으로 감거나 뒤로 감으려면 용두를 돌리십시오.



### 날짜 변경

용두를 위치 1까지 잡아당깁니다.

용두를 아래로 돌려서 날짜를 앞으로 가게 합니다.



### 크로노그래프 기능

간단한 시간 측정과 추가 타임 .

시작: 누름 버튼 A를 누릅니다.

정지: 누름 버튼 A를 다시 누릅니다.

시간 읽기.

재시작: 시간 측정을 재시작하려면 누름 버튼 A를 누릅니다.

시간 측정 끝내기: 누름 버튼 A를 누릅니다.

시간 읽기.

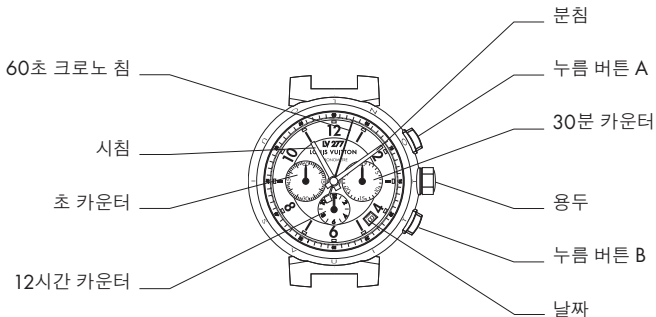
0으로 리셋하기: 시간 측정을 멈춘 후 누름 버튼 B를 누릅니다.

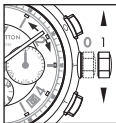
## 2. 크로노그래프, 칼리버 LV 277

자체 제조한 오토매틱 무브먼트, **LV277** 칼리버: 고진동 톱니바퀴가 내장된 오토매틱 크로노 그래프(1시간에 36,000회 회전).

파워 리저브: 약 50시간 지속.

크로노그래프 기능: 이 시계는 시간, 분, 초 간격으로 시간을 측정할 수 있습니다.

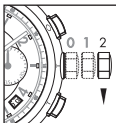




### 시간설정

용두를 위치 1까지 잡아당깁니다.

시침과 분침을 앞으로 감거나 뒤로 감으려면 용두를 돌리십시오.



### 날짜 변경

용두를 위치 2까지 잡아당깁니다.

용두를 아래로 돌려서 날짜를 앞으로 가게 합니다.



### 크로노그래프 기능

간단한 시간 측정과 추가 타임 .

시작: 누름 버튼 A를 누릅니다.

정지: 누름 버튼 A를 다시 누릅니다.

시간 읽기.

재시작: 시간 측정을 재시작하려면 누름 버튼 A를 누릅니다.

시간 측정 끝내기: 누름 버튼 A를 누릅니다.

시간 읽기.

0으로 리셋하기: 시간 측정을 멈춘 후 누름 버튼 B를 누릅니다.



## 1. Chronographe




## 2. Chronographe, kaliber LV 277



## Tekniske spesifikasjoner

Din nye klokke er laget i Sveits, og er preget av fagkunnskapen til manufaktur La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

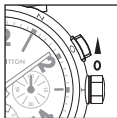
 **Vannrett til (i meter på baksiden av klokken).**

**Anti-reflekerende safirglass.**

**Mekanisk urverk "Swiss made" med automatisk optrekk.**

**Det anbefales ikke å innstille datoen mellom kl. 22:00 og 02:00.**

### Bruk



#### **Manuelt optrekk**

Manuelt optrekk anbefales for å starte urverket når det er stoppet. I posisjon 0: optrekk gjøres ved å dreie kronen med urviserne 20 til 30 ganger. Deretter trekker urverket seg automatisk med hver bevegelse av håndleddet.

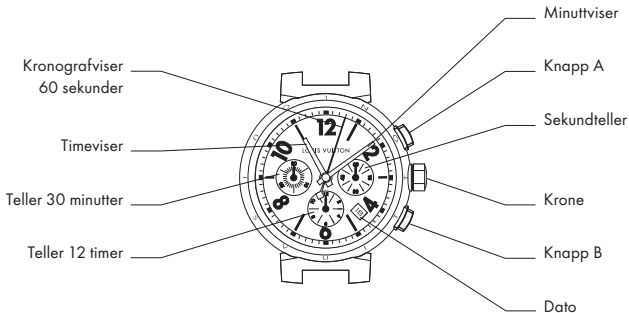
Noen klokker er utstyrt med en skrudd krone. Det er nødvendig å skru opp kronen før manuelt optrekk. Kronen må skrues tilbake etter hver bruk for å garantere at klokken er vannrett.

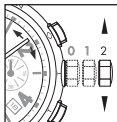
Se side 89 for å finne kategorien for klokken din og følg de tilsvarende instruksjonene.

# 1. Chronographe

Gangtid: ca 42 timer.

Kronograf-funksjoner: Klokken kan måle tidsintervaller i timer, minutter og sekunder.

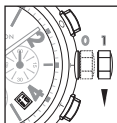




### Tidsinnstilling

Trekk kronen til posisjon 2.

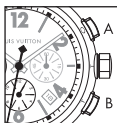
Vri kronen for å skru time- og minuttviseren frem eller tilbake.



### Endring av dato

Trekk kronen til posisjon 1.

Vri kronen nedover for å skru datoen frem.



### Kronograf-funksjon

Enkel tidtaking og tillagt tid.

Start: Trykk på knapp A.

Stopp: Trykk på knapp A igjen.

Avlese tiden.

Gjenoppta: Trykk på knapp A for å fortsette tidtakingen.

Avslutte tidtakingen: Trykk på knapp A.

Avlese tiden.

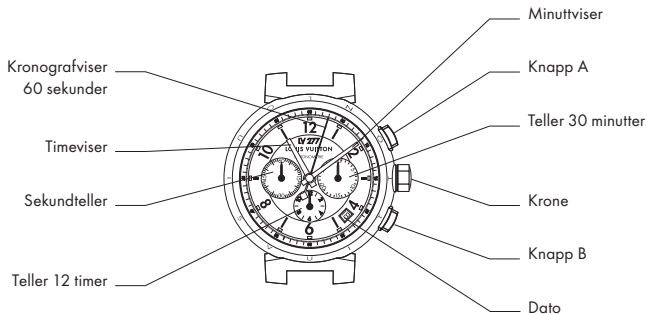
Nullstilling: Trykk på knapp B etter å ha stoppet tidtakingen.

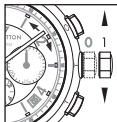
## 2. Chronographe, kaliber LV 277

**Urverk automatisk fremstilling, kaliber LV 277:** Kronograf med automatisk høyfrekvens, kolonnehjul (36 000 svingninger pr time).

**Gangtid:** ca 50 timer.

**Kronograf-funksjoner:** Klokken kan måle tidsintervaller i timer, minutter og sekunder.

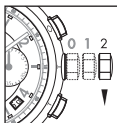




### Tidsinnstilling

Trekk kronen til posisjon 1.

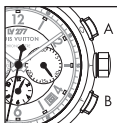
Vri kronen for å skru time- og minuttviseren frem eller tilbake.



### Endring av dato

Trekk kronen til posisjon 2.

Vri kronen nedover for å skru datoen frem.



### Kronograf-funksjon

Enkel tidtaking og tillagt tid.

Start: Trykk på knapp A.

Stopp: Trykk på knapp A igjen.

Avlese tiden.

Gjenoppta: Trykk på knapp A for å fortsette tidtakingen.

Avslutte tidtakingen: Trykk på knapp A.

Avlese tiden.

Nullstilling: Trykk på knapp B etter å ha stoppet tidtakingen.

1. Cronógrafo



2. Cronógrafo,  
calibre LV 277



## Características técnicas

O seu novo relógio foi fabricado na Suíça e é fruto da perícia das nossas Oficinas de Relojoaria Louis Vuitton.

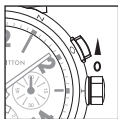
**● Impermeabilidade (em metros na parte traseira do seu relógio).**

**Vidro em safira tratado, anti-reflexo.**

**Movimento mecânico «Swiss made» de corda automática.**

**Regulação da data desaconselhada entre as 22h e as 2h.**

## Utilização



### **Dar corda manualmente ao movimento**

O acto de dar corda manualmente ao relógio é aconselhável para iniciar o movimento quando o mesmo estiver parado. Na posição 0: para dar corda, rodar a coroa 20 a 30 vezes no sentido dos ponteiros do relógio. O movimento é retomado automaticamente com cada movimento de pulso.

Alguns relógios estão equipados com uma coroa aparafusada. É necessário desaparafusar a coroa antes de dar corda manualmente. A coroa deve ser novamente aparafusada depois de cada utilização para garantir a impermeabilidade do relógio.

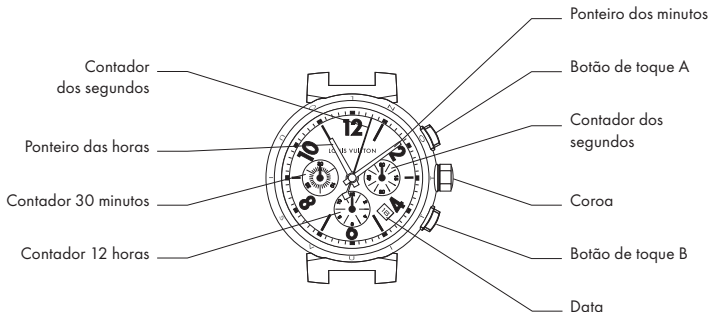


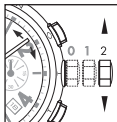
Consulte a página 95 para saber qual é a categoria do seu relógio e siga as indicações correspondentes.

## 1. Cronógrafo

**Reserva de funcionamento:** cerca de 42 horas.

**Função cronógrafo:** o seu relógio pode medir intervalos de tempo em horas, minutos e segundos.

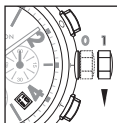




### **Acertar a hora**

**Puxar a coroa para a posição 2.**

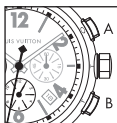
Rodar a coroa para fazer avançar ou recuar os ponteiros das horas e dos minutos.



### **Alterar a data**

**Puxar a coroa para a posição 1.**

Rodar a coroa para baixo de modo a fazer avançar a data.



### **Função cronógrafo**

**Cronometragem simples e soma de tempos.**

**Iniciar:** pressione o botão de toque A.

**Parar:** novamente pressione o botão de toque A.

**Leitura do tempo.**

**Retomar:** basta pressionar o botão de toque A para retomar a cronometragem.

**Parar a cronometragem:** pressione o botão de toque A.

**Leitura do tempo.**

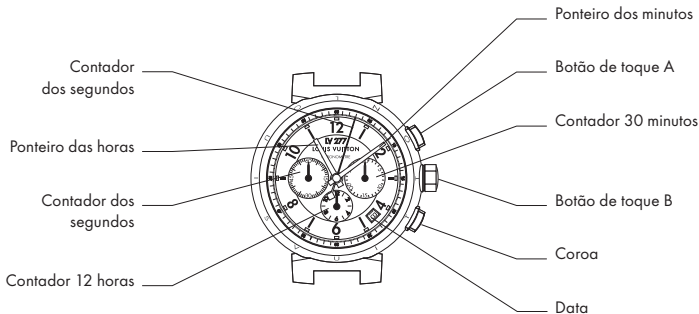
**Reinício:** pressione o botão de toque B depois de ter interrompido.

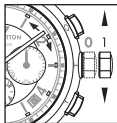
## 2. Cronógrafo, calibre LV 277

**Movimento automático manufacturado, calibre LV 277:** Cronógrafo automático de alta frequência com roda de colunas (36 000 alternâncias por hora).

**Reserva de funcionamento:** cerca de 50 horas.

**Função cronógrafo:** o seu relógio pode medir intervalos de tempo em horas, minutos e segundos.

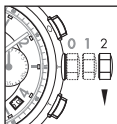




### **Acertar a hora**

#### **Puxar a coroa para a posição 1.**

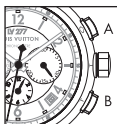
Rodar a coroa para fazer avançar ou recuar os ponteiros das horas e dos minutos.



### **Alterar a data**

#### **Puxar a coroa para a posição 2.**

Rodar a coroa para baixo de modo a fazer avançar a data.



### **Função cronógrafo**

#### **Cronometragem simples e soma de tempos.**

**Iniciar:** pressione o botão de toque A.

**Parar:** novamente pressione o botão de toque A.

**Leitura do tempo.**

**Retomar:** basta pressionar o botão de toque A para retomar a cronometragem.

**Parar a cronometragem:** pressione o botão de toque A.

**Leitura do tempo.**

**Reinício:** pressione o botão de toque B depois de ter interrompido.

1. Хронограф



2. Хронограф,  
калибр LV 277

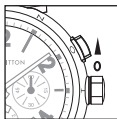


## Технические характеристики

Ваши часы изготовлены в Швейцарии в лучших традициях часовых мастерских Луи Вюиттон.

- **Водонепроницаемость** (указана в метрах на задней крышке часов)  
Сапфировое стекло с антибликовым покрытием.  
Изготовленный в Швейцарии (Swiss made) механизм с автоматическим подзаводом.  
Перевод даты между 22:00 и 02:00 не рекомендуется.

## Инструкции по эксплуатации



### Ручной завод механизма

рекомендуется для запуска механизма в случае его остановки.  
Для этого в положении 0: поверните головку по часовой стрелке 20–30 раз. В дальнейшем механизм заводится автоматически при каждом движении запястья.

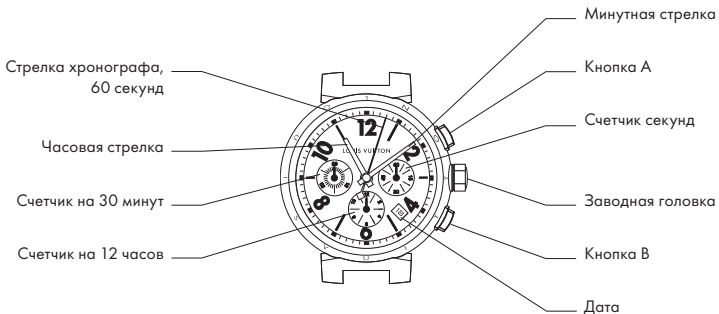
Некоторые часы снабжены завинчивающейся заводной головкой. Перед заводом вручную такую головку необходимо вывинтить. После каждого использования завинчивайте головку, чтобы обеспечить герметичность часов.

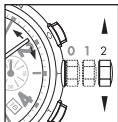
Обратитесь к странице 101, чтобы узнать тип ваших часов, и следуйте соответствующим инструкциям.

## 1. Хронограф

**Запас хода:** приблизительно 42 часа.

**Функция хронографа:** ваши часы могут измерять промежутки времени в часах, минутах и секундах.

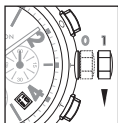




#### Установка времени:

**Вытяните головку в положение 2.**

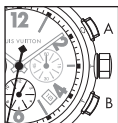
Вращайте головку, чтобы перевести часовую и минутную стрелки вперед или назад.



#### Установка даты:

**Вытяните головку в положение 1.**

Вращайте заводную головку против часовой стрелки, чтобы перевести дату вперед.



#### Функция хронографа:

**Простой хронометраж и хронометраж дополнительного времени.**

**Старт:** нажмите на кнопку А.

**Остановка:** вновь нажмите на кнопку А.

**Можете считать показания хронометра.**

**Возобновление хронометража:** для возобновления хронометража нажмите один раз на кнопку А.

**Окончание хронометража:** нажмите на кнопку А.

**Можете считать показания хронометра.**

**Обнуление показаний хронометра:** нажмите на кнопку В по окончании выполнения хронометража.

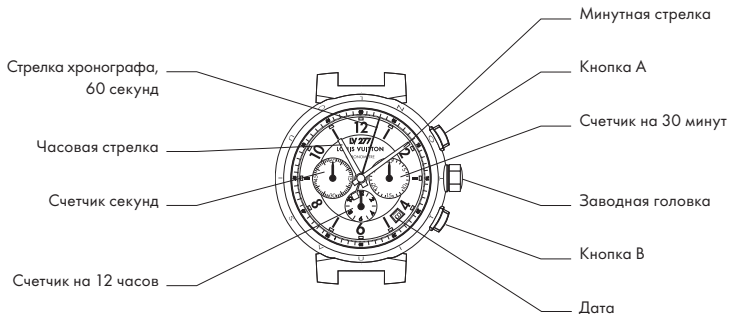


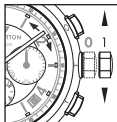
## 2. Хронограф, калибр LV 277

**Фирменный часовой механизм с автоматическим подзаводом, калибр LV 277:**  
Высокочастотный хронограф с автоматическим подзаводом и колонным колесом (36 000 колебаний в час).

**Запас хода:** приблизительно 50 часа.

**Функция хронографа:** ваши часы могут измерять промежутки времени в часах, минутах и секундах.

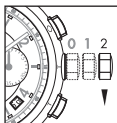




### Установка времени

**Вытяните головку в положение 1.**

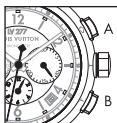
Вращайте головку, чтобы перевести часовую и минутную стрелки вперед или назад.



### Установка даты

**Вытяните головку в положение 2.**

Вращайте заводную головку против часовой стрелки, чтобы перевести дату вперед.



### Функция хронографа

**Простой хронометраж и хронометраж дополнительного времени.**

**Старт:** нажмите на кнопку А.

**Остановка:** вновь нажмите на кнопку А.

**Можете считать показания хронометра.**

**Возобновление хронометража:** для возобновления хронометража нажмите один раз на кнопку А.

**Окончание хронометража:** нажмите на кнопку А.

**Можете считать показания хронометра.**

**Обнуление показаний хронометра:** нажмите на кнопку В по окончании выполнения хронометража.

1. Cronógrafo



2. Cronógrafo,  
calibre LV 277

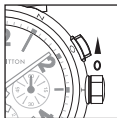


## Características técnicas

Su nuevo reloj se ha fabricado en Suiza y es el resultado del saber hacer de nuestros Talleres de Relojería Louis Vuitton.

- **Hermeticidad (en metros en el reverso del reloj).**
- **Cristal de zafiro con tratamiento anti-reflectante.**
- **Movimiento «Swiss made» mecánico de cuerda automática.**
- **Se desaconseja cambiar la fecha entre las 22 h y las 2 h.**

## Utilización



### Mecanismo de cuerda manual

La cuerda manual sirve para activar el movimiento cuando esté parado. En posición 0: para dar cuerda al reloj, girar la corona en sentido horario de 20 a 30 veces. La cuerda se activa después automáticamente con cada movimiento de muñeca.

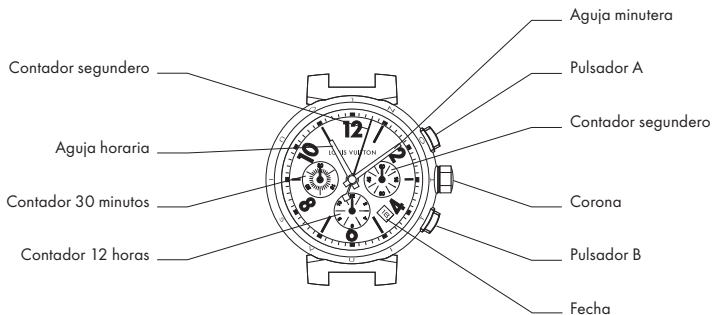
Algunos relojes poseen una corona roscada. Para dar cuerda al reloj manualmente, primero deberá desenroscar la corona. No olvide volver a enroscar la corona después de cada manipulación para garantizar la hermeticidad del reloj.

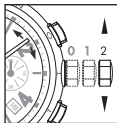
Consulte la página 107 para conocer la tipología de su reloj y siga las instrucciones correspondientes.

## 1. Cronógrafo

**Reserva de marcha:** aproximadamente 42 horas.

**Función cronógrafo:** su reloj puede medir intervalos de tiempo en horas, minutos, segundos.

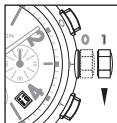




### **Puesta en hora**

**Colocar la corona en posición 2.**

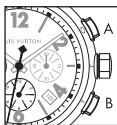
Girar la corona para hacer avanzar o retroceder las agujas horaria y minutera.



### **Cambio de fecha**

**Colocar la corona en posición 1.**

Girar la corona hacia abajo para hacer avanzar la fecha.



### **Función cronógrafo**

**Cronometraje simple y cronometraje total.**

**Inicio:** accionar el pulsador A.

**Parada:** accionar de nuevo el pulsador A.

**Lectura del tiempo.**

**Reinicio:** presionando sobre el pulsador A se reinicia el cronometraje.

**Parada del cronometraje:** accionar el pulsador A.

**Lectura del tiempo.**

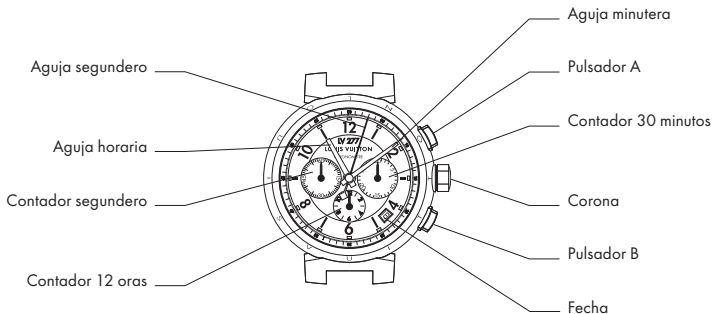
**Puesta a cero:** presionar el pulsador B después de haber parado el cronometraje.

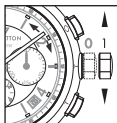
## 2. Cronógrafo, calibre LV 277

**Movimiento automático de manufactura, calibre LV 277:** Cronógrafo automático de ruedas de pilares de alta frecuencia (36 000 alternancias por hora).

**Reserva de marcha:** aproximadamente 50 horas.

**Función cronógrafo:** su reloj puede medir intervalos de tiempo en horas, minutos, segundos.

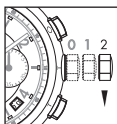




### **Puesta en hora**

**Colocar la corona en posición 1.**

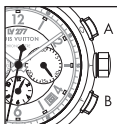
Girar la corona para hacer avanzar o retroceder las agujas horaria y minuterá.



### **Cambio de fecha**

**Colocar la corona en posición 2.**

Girar la corona hacia abajo para hacer avanzar la fecha.



### **Función cronógrafo**

**Cronometraje simple y cronometraje total.**

**Inicio:** accionar el pulsador A.

**Parada:** accionar de nuevo el pulsador A.

**Lectura del tiempo.**

**Reinicio:** presionando sobre el pulsador A se reinicia el cronometraje.

**Parada del cronometraje:** accionar el pulsador A.

**Lectura del tiempo.**

**Puesta a cero:** presionar el pulsador B después de haber parado el cronometraje.



1. Kronograf



2. Kronograf,  
LV 277-kaliber

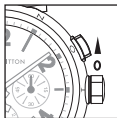


## Tekniska egenskaper

Din nya klocka är tillverkad i Schweiz och förkroppsligar kunskapen hos våra klockverkstäder hos Louis Vuitton.

- 🕒 **Vattentålighet** (i meter på baksidan av din klocka).
- Safirglas med reflektionssäker beläggning.**
- Mekanisk "Swiss made"-rörelse med automatisk uppdragning.**
- Datumjusteringar rekommenderas ej mellan 22:00 och 02:00.**

## Användning



### Manuell uppdragning

Manuell uppdragning rekommenderas för att åter få igång rörelsen när den har stannat. I läge 0: Vrid kronan medurs 20-30 gånger för att dra upp klockan.

Rörelsen dras sedan upp automatiskt med varje handledsrörelse.

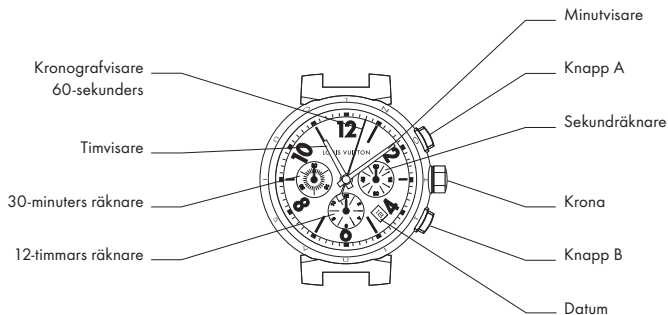
Vissa klockor har en krona som skruvas i. Kronan måste helt skruvas av innan manuell uppdragning utförs. När justeringen är klar måste kronan skruvas på igen för att säkerställa att klockan är vattentålig.

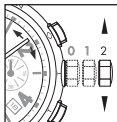
Vänligen se sidan 113 för din klockas kategori och följ de relevanta anvisningarna.

# 1. Kronograf

**Strömreserv:** ca 42 timmar.

**Kronograffunktion:** din klocka kan mäta tidsintervaller i timmar, minuter och sekunder.

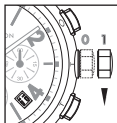




### Ställa in tiden

**Dra ut kronan till läge 2.**

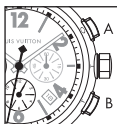
Vrid kronan för att flytta tim- och minutvisarna framåt eller bakåt



### Ställa in datumet

**Dra ut kronan till läge 1.**

Vrid kronan nedåt för att flytta datumet framåt.



### Kronograffunktion

**Enkel tidtagning och totalisator-tidtagning.**

**Starta:** tryck på knapp A.

**Stoppa:** tryck på knapp A igen.

**Läs tiden.**

**Återuppta:** tryck på knapp A för att kronometers tidtagning.

**Avsluta kronometers tidtagning:** tryck på knapp A.

**Läs tiden.**

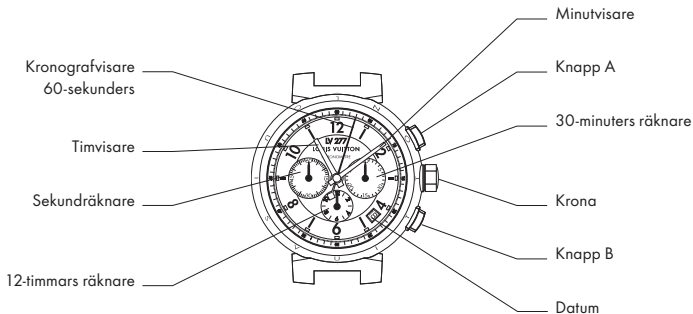
**Återställ:** tryck på knapp B efter att ha stoppat kronometers tidtagning.

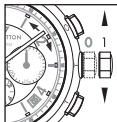
## 2. Kronograf, LV 277-kaliber

**Automatisk tillverkningsrörelse, LV 277-kaliber:** högfrekvent automatisk integrerad kolumnhjuls-kronograf (36 000 variationer/timme).

**Strömreserv:** ca 50 timmar.

**Kronograffunktion:** din klocka kan mäta tidsintervaller i timmar, minuter och sekunder.

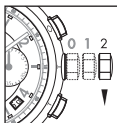




### Ställa in tiden

**Dra ut kronan till läge 1.**

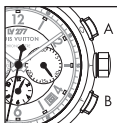
Vrid kronan för att flytta tim- och minutvisarna framåt eller bakåt.



### Ställa in datumet

**Dra ut kronan till läge 2.**

Vrid kronan nedåt för att flytta datumet framåt.



### Kronograffunktion

**Enkel tidtagning och totalisatortidtagning.**

**Starta:** tryck på knapp A.

**Stoppa:** tryck på knapp A igen.

**Läs tiden.**

**Återuppta:** tryck på knapp A för att kronometers tidtagning.

**Avsluta kronometers tidtagning:** tryck på knapp A.

**Läs tiden.**

**Återställ:** tryck på knapp B efter att ha stoppat kronometers tidtagning.

1. Kronograf



2. Kronograf,  
LV 277 kalibre



## Teknik özellikler

Yeni saatiniz İsviçre’de üretilmiştir ve Louis Vuitton saat yapımı atölyelerimizin bilgi birikimini taşımaktadır.

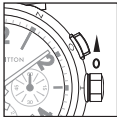
🕒 Suya dayanımı (metre olarak saatinizin arkasında belirtilmiştir).

Yansıma önleyici kaplamalı safir cam.

Otomatik kurmalı “İsviçre yapımı” mekanizma.

22:00-02:00 saatleri arasında tarih ayarı yapılması önerilmez.

## Kullanım



### Elle kurma

Mekanizma durduktan sonra tekrar çalıştırılması için elle kurulması önerilir. 0 konumunda: Kurma kolunu saat yönünde 20-30 defa kurun. Ardından mekanizma, bileğin her hareketiyle birlikte otomatik olarak kurulur.

Bazı saatlerde vidalı-kilitli kurma kolu vardır. Elle kurma yapmadan önce kurma kolunun tamamen açılması gerekir. Ayarlama yapıldıktan sonra kurma kolu, saatin su geçirmezliğini sağlamak için yerine tekrar kilitlenmelidir.

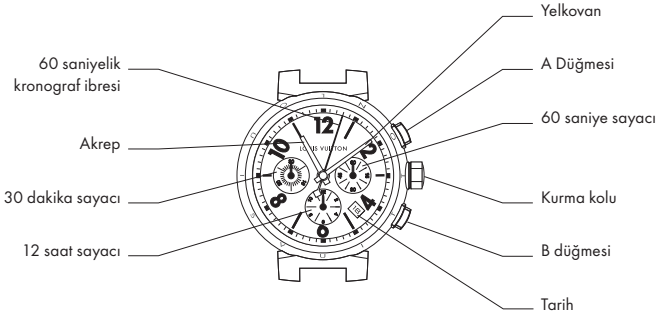
Saatinizin kategorisini bulmak ve ilgili göstergeleri izlemek için 119. sayfaya bakınız.

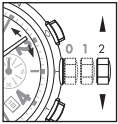


## 1. Kronograf

**Güç rezervi:** yaklaşık 42 saat.

**Kronograf fonksiyonu:** Saatiniz saat, dakika ve saniye ile ara zamanları ölçebilir.

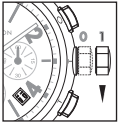




**Saatin ayarlanması, yelkovan:**

**Kurma kolunu 2. konuma çekin.**

Akrep ve yelkovani ileri veya geri hareket ettirmek için kurma kolunu çevirin.



**Tarih ayarı**

**Kurma kolunu 1. konuma çekin.**

Tarihi ileri almak için kurma kolunu aşağı çevirin.



**Kronograf fonksiyonu**

**Basit zaman tutma ve toplayıcı zaman tutma.**

**Başlatma:** A düğmesine basın.

**Durdurma:** A düğmesine tekrar basın.

**Zamanı okuyun.**

**Sürdürme:** Kronometre zamanlamasını devam ettirmek için A düğmesine basın.

**Kronometre zamanlamasını sonlandırma:** A düğmesine basın.

**Zamanı okuyun.**

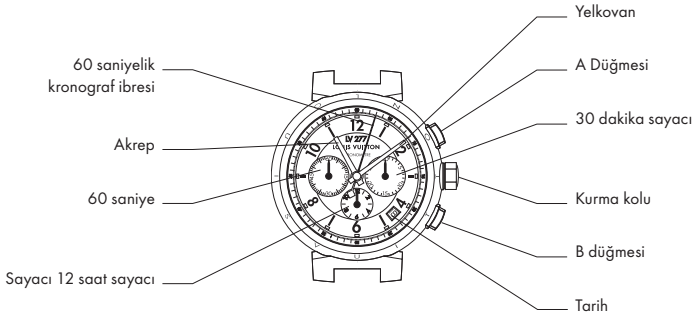
**Sıfırlama:** Kronometre zamanlamasını durdurduktan sonra B düğmesine basın.

## 2. Kronograf, LV 277 kalibre

Üreticiye ait otomatik mekanizma, LV 277 kalibre: Resmi İsviçre Kronometre Test Enstitüsü (COSC) tarafından ayrı olarak Kronometre sertifikası almıştır.

Güç rezervi: yaklaşık 50 saat.

Kronograf fonksiyonu: Saatiniz saat, dakika ve saniye ile ara zamanları ölçebilir.

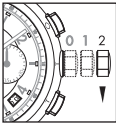




### Saat ayarı

**Kurma kolunu 1. konuma çekin.**

Akrep ve yelkovanı ileri veya geri hareket ettirmek için kurma kolunu çevirin.



### Tarih ayarı

**Kurma kolunu 2. konuma çekin.**

Tarihi ileri almak için kurma kolunu aşığı çevirin.



### Kronograf fonksiyonu

**Basit zaman tutma ve toplayıcı zaman tutma.**

**Başlatma:** A düğmesine basın.

**Durdurma:** A düğmesine tekrar basın.

**Zamanı okuyun.**

**Süzdürme:** kronometre zamanlamasını devam ettirmek için A düğmesine basın.

**Kronometre zamanlamasını sonlandırma:** A düğmesine basın.

**Zamanı okuyun.**

**Sıfırlama:** Kronometre zamanlamasını durdurduktan sonra B düğmesine basın.

2, rue du Pont-Neuf 75034 Paris Cedex 01

+33 (0)1 55 80 32 00

© Louis Vuitton Malletier

[louisvuitton.com](http://louisvuitton.com)

Ro6119 3

Février 2020